La pregunta tiene trampa

Spanish · C1

Scan to play the song

Name _____ Class _____ Date _____

The grammar · Office words (register clash)

Find it: __ / 2

1 · SEE IT

En la ventanilla, la funcionaria me pidió acreditar mi procedencia,

At the window, the official asked me to prove where I come from,

2 · LEARN IT

el trámite	the paperwork, the procedure	**el expediente**	the file, the record
el formulario	the form	**la ventanilla**	the counter window
el sello	the stamp	**la firma**	the signature
el acta	the official record	**la constancia de domicilio**	proof of address

3 · FIND IT

Circle every example of office words (register clash). One line has none.

1. solo confirman lo que ya creían saber.
2. y que su formulario, con todo respeto, no tiene tantos renglones.
3. con la solemnidad de quien sella un acta o dicta una sentencia,

1 · Word Match

__ / 5

Write the letter of the meaning.

madre _____

solemnidad _____

vez _____

ceja _____

válida _____

a) solemnity · b) valid · c) mother · d) eyebrow · e) time

2 · Lyric Scramble

__ / 5

Number the lines 1 to 5, in song order.

- ☐ como si mi respuesta, perfectamente válida, no estuviera a la altura
- ☐ Buenas noches. Gracias por el micrófono.
- ☐ y cuando le dije que de aquí, de Iztapalapa, levantó una ceja,
- ☐ Un señor, muy amable, me preguntó en el metro de dónde era,
- ☐ Esto empieza con una pregunta, como casi todo.

3 · True or False

__ / 4

Does the translation match the line? Tick T or F.

¿Y de verdad, de verdad? De todo eso, y a mucha honra.
And really, really? From all of that, and proud of it. T ☐ F ☐

y así, en una sola línea, me cupo una historia de cien años.
and so, in a single line, you fit a hundred-year story. T ☐ F ☐

y ahí entendí que la curiosidad, a veces, es un interrogatorio disfrazado de buena gente.
and right there I understood that curiosity is sometimes an interrogation dressed up as niceness. T ☐ F ☐

y yo, que nací aquí, hija de una madre mixteca
and I, who was born here, the son of a Mixtec mother T ☐ F ☐

4 · Fill in the Blank

__ / 1

Use procedencia.

1. le contesté que mi _____ es un tema de varias generaciones,

Sing it together

Play the song. Everyone sings the chorus. Then two halves take turns, line by line.

My score

☐ / 17

For parents: scan to play the song at home. The app is free to try.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**

CC BY-NC 4.0

La pregunta tiene trampa

Spanish · C1 · Grammar: Office words (register clash) · 17 points

Grammar · Find it (2)

1 none 2 formulario, renglones 3 acta, sentencia

1 · Word Match (5)

madre – c) mother solemnidad – a) solemnity vez – e) time ceja – d) eyebrow válida – b) valid

2 · Lyric Scramble (5)

como si mi respuesta, perfectamente válida, no estuviera a la altura 5 · Buenas noches. Gracias por el micrófono. 1 · y cuando le dije que de aquí, de Iztapalapa, levantó una ceja, 4 · Un señor, muy amable, me preguntó en el metro de dónde era, 3 · Esto empieza con una pregunta, como casi todo. 2

3 · True or False (4)

1 T 2 F: and so, in a single line, I fit a hundred-year story. 3 T
4 F: and I, who was born here, the daughter of a Mixtec mother

4 · Fill in the Blank (1)

1 procedencia

For the teacher

Play the song once with the lyrics. Do "See it" and "Learn it" together; students do "Find it". Students do the 4 games alone or as homework, add up their score and hand in the sheet. Each game is also in the app's Arcade.

Free to print, copy and adapt for any class or home. Please keep this line and don't sell it. © 2026 Lingua Musica, Kevin Haws · **linguamusica.studio**
CC BY-NC 4.0